

Nr. 3

5e Jrg. 1960

TWENTELAND

EN·LEU·EN·SPRAOKE



TWEEMAONDELIKS TIJDSCHRIFT VUUR HET TWENTSE VOLK - OFFICIEEL ORGAAN VAN DEN TWENTSEN SCHRIEVERSBOND

MOTEL GLEUNIGE TUFFELN - JAN KOLSTE - ENSCHEDESESTRAAT 205, HENGELO (O.)



AUTOMOBIELBEDRIJF
W. Noordegraaf
 Oldenzaalsestr. 19, Tel. 4444, Hengelo



Empo- Humber- Vestingrijwielen
 Rijwielhandel en reparatieinrichting
v. Merksteijn
 Tuindorpstraat 18-20 - Hengelo (O.)

VAN LAAR & Co's
 Automobielbedrijf
 Enschedesestraat 127 - tel 3983 - Hengelo

SIMCA **DAF**

Henny J. van Egteren
 C. F. Klaarstraat 18a - Tel. 2365 - Enschede

Lid van de Selectiegroep
 van Nederlandse dameskappers

Gediplomeerd Dames- en Herenkapper
 Manicure - Pedicure
 Schoonheidsspecialist
 Medisch gediplomeerd Haarkundige

HET SPEELGOEDPALEIS
TEUTELINK
 Enschedesestr. 22 - Tel. 2814 - Hengelo

MAKELAARSKANTOOR
ROTTINK N.V.
 Deldenerstraat 36-38, Tel. 3041, Hengelo (O.)
 VASTE GOEDEREN ♦ ASSURANTIËN ♦ HYPOTHEKEN

♦ OPEL
 ♦ CHEVROLET
 ♦ OLDSMOBILE
 N.V. Automobielbedrijf

BLEEKER
 Telefoon 2623 - 4500 - Hengelo

BOUCLÉ TAPIJT
 Reeds een degelijke
 kwaliteit voor
 f 12,50 p. vierkante meter
A. Brands & Zonen
 woninginrichting
 Burgemeesterstraat 1 - ENSCHEDE

DAMES voor een mooi kapsel naar
Maison Oorthuis

RUISCHER EN HARTGERS
 Veur elektrische apparaten
 radio en televisie
 (Koopt uw elektrische apparaten bij de vakman)
 Drienerstraat 4 - Tel. 4878 - Hengelo

Ook Uw adres:
DAMESKAPSALON
H. Zwier Lipperkerkstraat 129
 Telefoon 8159
 ENSCHEDE

VéGé
 VOOR UW LEVENSMIDDELEN
 guller met zegels...
 guller met guldens
 Op VéGé-artikelen steeds
 10 0/0 korting in geldzegels.

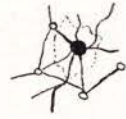
Ook voor parfumeriën en toiletartikelen Uw
 adres.
 Brinkstraat 11 — Denekamp



Winkelen in



almelo



Het hart van Twente

a.s. *Bruidegoms!*

Voor Uw TROUW-KOSTUUM met
bijbehoren naar het speciaal adres
voor geheel Twente

BOOM Verhuur - verkoop en naar maat
Bornsestraat 69 - Tel. 3071



Olympia

Tel- en Schrijfmachines
G. H. v.d. VEEN
Almelo: Marktplein 8
Hengelo: Nieuwstraat 38

Fa. H. E. Rhebergen & Zn.

Dames- en Herensalon

MARKTPLEIN 18 TEL. 4381

Uit voorraad leverbaar:

G. B. Vloedveld
MANS KAPBAARG

Scholtens's Boekhandel

Grotestraat 116 - Telefoon 05490-2235

Hermanna Rempelman Oppericht
1899

Grotestraat 61 - Tel. 3276 - Almelo

Corsetspeciaalzaak
CORSETTEN - TRICOTAGES - KOUSEN

ATELIER VOOR MAATWERK

Veur MEUBELS en allens
wat er zo bij komp kieken naar:

TOON a.d. Tuinstraote 57

Telefoon 3880

Café „**De Mooie Vrouw**”

HOTEL - RESTAURANT

(Tevens benzine-station)

Een van de oudste zaken in Twentelanda.
Ootmarsumsestraat 488 - Almelo

WELLER naaimachines
AGGENBACH



Grotestraat 154

breimachines

Zo is het goed

dansen leert U bij

POLMAN

Ootmarsumsestraat 26 - Telefoon 4880

NIET VOOR HET GEWIN
MAAR VOOR HET GEZIN

Coöperatie Almelo

Coöperatie

De Landbouwcoöperatie

is een bolwerk ter beveiliging
ter verdediging
ter bevordering

van de economische belangen van de vrije
zelfstandige ondernemers in de landbouw te
weten de Boeren.

COÖP. LANDBOUWERSBANK EN
HANDELSVERENIGING - ALMELO

Heeringa & Co

HET TWENTSE SERVEEZENHUIS

Ook Uw adres voor:

Gero-Zilvium, Gero-Zilmeta
Kristal en Glaswerk
Luxe en kunstnijverheidsartikelen
Byoux

Grotestraat 87 (in Hengelo: Nieuwstr. 36)

BIER - LIMONADE - CHOCOMEL
WIJNEN

H. TEESELINK

Grotestraat 140 a - Almelo
Groothandel in bier, limonade enz.

Medische corsetten, Bandages, B.H.'s
Breukbanden, Kousen (ook naar maat)

Drogisterij Hermelink N.V.

Levering via alle ziekenfondsen
Grotestraat 157 Telefoon 6348

- ☆ VEEVOEDER
 - ☆ KUNSTMEST EN
 - ☆ LANDBOUWBENODIGDHEDEN
- in de beste kwaliteiten!

Door grote omzet lage prijzen bij:

A.B.T.B. ALMELO - Tel. 2045



Winkelen in.

hengelo



De bijenkorf van Twente

Veur weenter, zommer, hearfst en lente
Gaot ze no naor



Sportart. en kleding veur jong en oold!

Kapsalon „ELFRIDE“

voor dag- en avondkapsels

J. BOOMKAMP

Industriestraat 130 — Telefoon 4009

de **Bokdams**
voor **DANSLES**
Drienerstraat 37
Telefoon 3514

Een **VAKKUNDIG ADRES** voor
HAARDEN en KACHELS

H. ter Braak

Bornsestr. 24-26
Telefoon 6137
HENGelo

BLOEMENMAGAZIJN

K. Hunia & Zn.

Hengelo, Tuindorpstraat 38. Brinkstraat 1a

AUTOMOBIELBEDRIJF

FIAT **J. B. Erné**
Deldensestr. 42
Telefoon 2120
Hengelo (O)
: vanaf f 3799

RADIO en TELEVISIE
Erres - Philips - Blaupunkt - Aristona

RADIO REDEMEIJER

Emmastraat, telefoon 3670, Hengelo

Bonneterie

Speciaalzaak

BLOUSES
ROKKEN
VESTEN

Molenstraat 5 - Tel. 7382 - Hengelo

- ★ MEUBELLEN
- ★ TAPIJTEN
- ★ BEDDEN

VAN DIJK

voor de moderne woninginrichting

Marktstraat — Telefoon 2027

Heeringa & Co

HET TWENTSE SERVICIEHUIS

Ook Uw adres voor:

Gero-Zilvium, Gero-Zilmeta
Kristal en Glaswerk

Luxe en kunstnijverheidartikelen

Byoux

NIUWSTRAAT 36 — HENGelo
(in Almelo: Grotestraat 87)



„De Interieurspecialisten“

Chopinstraat 11 — Telefoon 3798

Speciale bakkerij

TH. J. TE KAATH

HEERLIJKE KOEK, BANKET en GEBAK

Krabbenbosplein 12 — Telefoon 6455

Oude Postweg 8 — Telefoon 3181

Schumannstraat 18 — Telefoon 6463

HOLLANDIA ONDERGOED

kousen, sokken, tricotages

H. J. BENNINK

Manufacturenhandel — Industriestraat 88



DE PREANT OOP 'T UMSLAG

Veur elken lösloopenden gezel keump eenmaal de plaoge waarvan 't leedken zeg: „Doew mus an 't lopen mien junkskén.” Jans hef 'n eugken oop Jannaöken, mer eer voort vraogen, dat waagt e nich. Staorig löp hee langs eer volkshoes en oop vriejersveute, dat löp har. Jannaöken hef 't al lange deur. Zee smit mangs 'n schaepooge oop zied en Jans krig de kaan an 't botteren. Aarmen Jans! Hee hef wisse 't gedichken oop dizze bladziede nich leazen. „Zien vel nog en de Peute”. Fo'j, wat is 't toch wat.

TWENTELAND EN-LEU-EN-SPRAOKE

Tweemaandeliks tiedschrift veur het Twentse volk. Officieel orgaan van den Twentsen Schrieversbond.

Nr. 3 — 5den Jrg. — 1960



Redaksie: G. B. Vloedveld Almelo, Hfd red.; Vuurzitter van den Twentsen Schrieversbond, T. Borghoes, Ollenzel, A. Lamm, Hengel, A. Buter Ensche.

Administraasie: Willemsplein-hook Bekk'str. 51, Hengel, Tel. 7987.

Abonnementspries f 3,60 per jaor.

Bank: „Twentsche Bank N.V.” Hengel.
Posttrekkingn. 820018 t.n.v. Adm. Twenteland, Willemsplein-hook Bekk'straot, Hengel.



Beukeriej: „Nedersaksische Bibliotheek” Witte Hoes, Boorn.

Antiquariaat: „Nedersaksisch Antiquariaat”, (H. J. Tijen), Exel (Lochem).

Arend Lamm, Hengel.

zonnen spinkop

Nen spinkop spuj zik ien de haand'
— dat is bie j wiez' van sprekken. —
Hee wol ees duftig vriejen gaon;
wat zol daor achter stekken?

Zien moder zea: „Jong, doo dat nich;
ik zal die j ees wat leren;
De dood spookt bie j zon spinkopwich,
dát kan ik die j kolveren.

Jong, gao de vrouwleu oet de zied;
ik bin 't nog nich vergetten
woo ik doomaols ien mienen tied
dien vaar ook oop heb vretten.”

Den keunen spinkop lachen ees;
hee leut zik nich bepraoten
en heul dolmeudig vriejersfeest;
hee kon het jao nich laoten.

Zien moder leup 'n neugsten dag
te zeuken langs de sleute.
En al wat zee kon veenden was
zien vel nog en de peute.

eansche

Bandfabriek

BUDDEKE

Binnenhaven 28, Enschede

- ♦ *geweven namen*
- ♦ *letters en cijfers*
- ♦ *geweven etiketten*

Geregeld uit
voorraad
leverbaar:

BETONTEGELS, BETON-
SCHUTTINGEN, BETON-
PUTROOSTERS ENZ.

Bimsbetondakplaten, Keerwanden

Fa. J. H. Schuurink Binnenhaven 116
Tel. 3009 - Enschede

Keukeninrichtingen



Voor iedere
plattegrond wordt de
juiste keuken
ontworpen

Ook voor U
willen wij gaarne
een ontwerp maken
en voor een goede
uitvoering zorgen

ALGEMENE HOUTBEWERKINGSINDUSTRIE
Binnenhaven 136 - Tel. 7259 - ENSCHEDE

ADOLFS & PENNINK

de boekhandel t.o. het postkantoor
Enschede
studieboeken - pocketbooks - romans

Revisie van Motor en Autodelen

S. ten Cate

Hessenweg 1-9 — Tel. 5413
Dr. Benthemstr. 35 — Tel. 5418

Gebr. Kooy

ENSCHEDÉ, PARKWEG 155, TEL. 5546

Eternit BLOEMBAKKEN
GOLFPLATEN
Floorflex vloeren
Isolatiewerken

Horloges, klokken, wekkers, brillen
Gouden en Zilveren ringen.

Alles 1e kwaliteit.

„DE KLOKKENWINKEL”

Ernst Tegeler Kalanderstraat 6a
Telefoon 4156

TELEVISIE

♦
Hoor-
apparaten

♦
RADIO

Blijvende service!

Jan LANGKAMP
LANGESTR. 52 TEL. 4695 ENSCHEDE.

Een kampeer-uitrusting

van 't HOEN

zal u steeds voldoen

(Op aanvraag wordt u gratis catalogus toegezonden)
Tel. 3807 - Ripperdastraat 2 - Enschede

Herenkleding, hoeden, modes

aparte genre

oostvogel

sinds
1795

Haverstr. 1 - ENSCHEDE - Hengelosestr. 9

Speciaal adres veur oew kleere

KIRCH'S
Berconhuis
de jaer met karakter

Haverstraat 23
Enschede

Nieuwstraat 22
Hengelo

FOTO.FILMBEDRIJF
Gyobu

Van Loenshof 10
Telefoon 5271

Filiaal:
Oliemolensingel 37
Telefoon 6118

Fijnhout- en Triplexhandel

F. A. W. LANGE

Spelbergsweg 37 - Tel. 4538

Levert: Fijnhout, Triplex, Hard- en zacht-
board, Vlas- en Spaanplaat, Fineer-meubelpl.

G. B. Vloedbeld, Almelo

twents minderwaardigheidskompleks

Tukkers gaot er groot oop Twentenaar te wean. Zee zint greuts oop „het land van katoen en heide.” Gen wonder! Mer men frag zik wa verwonderd of: hoo komp het dan, dat ze oop taalgebied 'n minderwaardigheidskompleks hebt?

Wij kuiert met onze kinder Nederlands, want ons „onderbewustzijn” zeg, dat onze wichter völ te good zint vuur „dat plat”;

wij kuiert Nederlands, a'w in de stad nen winkel ingaot, anders kon de winkeljuffer wa denken wij wollen eer vuur „boers” verslieten — en dat is jao het slimste, wat men 't madrilken kan andoon;

wij kuiert Nederlands oop Twentse vergaderingen, want 'n eenen is bang, dat 'n andern um vuur dommer zol anzeen, as hee is;

wij kuiert Nederlands bi' t telefoneren, want in 't „plat” telfoneeren, dat lat jao net as vioelspöllen in 't varkenshot.

Wij kuiert — mer genog! Woer komp dat minderwaardigheidskomplex toch vandan? De oorzaak muj in vergangen tiden zeuken. Doezend jaor èleen was onze Saksische spraok à ne literaire taal. Wat wij now „Nederlands” neumt, bestön dow nog nich ees. Dee taal hef zik eerst vuur drie, veerhonderd jaor ontwikkeld in 't Westen, in Holland.

De Hollandse provincies wadden dowtieds duur handel, viskerij en industrie tot groten bleui'j kömnen. Ook kultureel greui'j ze de oostelike provincies baowen 'n kop. Het Westen har de grote schilders, dichters, schriewers, geleerden, komponisten enz. In dee dagen hef het domme potlood de Nederlands-Duutse greanze trökken dwas duur het grote Saksenland; 'n kleen deel daorvan (Grönningen, Drente, Aoweriessel en 'n Achterhook) lag an disse kante van 'n streep, was of èsneen van 't grote deel an de andere kante van 'n paol en raken kultureel in den toostand van nen tak, den van 'n stam of is howwen.

Het Saksische deel van Nederland kwam van dee dagen of an kultureel volledig onder den invloed van Holland. Oop de scholen wödden het „Hollands” voertaal bij het onderwijs. De wetten wödden schreewen in het Nederlands, beuke wödden alleenig in dee taal èdrukt, doomneer en pestoor preaken in „het algemeen beschaafd” enz.

As literaire taal har het Saksisch an disse kante van 'n paol of èdaon. Nen groten schriewer en dichter as Schaopman, den zik geerne „nen Tukker” neumen, hef gen woord in de mooderspraak oop 't papier zet. Het Saksisch was alleenig nog ne spraok, dee men onder meka kuiern. Onder disse umstannigheden **mos** hier wa de mening ontstaon, dat het Nederlands superieur was an de Saksische taal, dee men, God better het, „plat” gung neumen. En zo kwammen de Twentenaren dan an eer minderwaardigheidskomplex oop taalgebied.

'n Minderwaardigheidskompleks deug nooit.

Men mut het zo gaauw meugelik zeen kwiet te wödden.

In de leste halve eeuw begönnen woer langer woer meer Tukkers in te zeen, dat, wee neuws good Nederlands ook oettekiek Saksisch kent, völ eerder anspraak mag maken oop „beschaafdheid”, as wanneer hee alleenig het „algemeen beschaafd” kent en kuiert.

Want wee twee talen good kent, is meer mens, as dengennige, den der mer ééne kent.

hengel

Onwies . . .
zovöl beuke as ze bij
Broekhuis hebt
Enschedeestraat 19, Hengel

Fa. G. Ribberink



AANNEMERSBEDRIJF - HENGELO

Bult's slagerij

voor vlees en vleeswaren
Weemenstraat 12 - Tel. 2752

PORTJE

Deldenerstraat 8 - Hengelo

★ DAMES-, HEREN- en KINDER-
PYAMA'S
★ DAMES-, HEREN- en KINDER-
ONDERGOED
★ SCHORTEN

al tijd
goedkoop

Vanillevla een delicatessen



zo klaar voor
het gebruik.
Heerlijk van
smaak en
voedzaam . . .

HENGELOSE COOP'S

MELKINRICHTING

Kies kwaliteit
Neem **GAZELLE**

COOPMANS

Reparatie
1e klas
Boekeloseweg 86 - Tel. 3617

Wees wijs!
Koopt uw vlees bij 't Vleespaleis!

Hej vearken, schaäpe, beeste
of peer'en
Dan mu'j 't eens eerst
bij oons preberen.

VLEESPALEIS

GEBR. VAN GELDER

Kuierdraad 2280

het wonder van Hengelo

Magazijn voor:
rijwielen, onderdelen en electra
Willemstraat 27, tel. 3913. Hengelo

't Is ne oetgemaakte zaak:
„Wa'j ook koopt, 't is aaltied raak
a'j bij **ELBERT** kieken gaot!”
Da's méér weerd as nen goeien raad

G. ELBERT & Zn.

Waarbekenweg 54 - telefoon 3336 - Hengelo

Rijwielen

Motoren

Bromfietsen

Opgericht 1845

Opgericht 1845

Fa. H. van Wezel Fzn.

EXPEDITIE

en

TRANSPORTBEDRIJF

Hengelo

„WIE VEURT VAN ALLENS”

Telefoon 3650

Telefoon 3650

behang en verve

Fa. Wed. J. Walhof

BEEKSTRAAT 29 - HENGELO (O.)

Souvenirs

VAN HENGELO EN TWENTE

Berger - Brinkstraat 32

De man in het sprekwoord

(II)

G. B. Vloedveld,
Almelo



Wat stadleu ook zegt van de boer, toch weet ze wa, dat de wereld hem nich missen kan: aarmood in 'n stal, aarmood aoweral. Van 'n boer mut 't kommen! Nen boer lacht nen börger wat, benaamd in tied van oorlog: nen vis verzop nich en nen boer verhungert nich. Hee is geern riek an kinder en vertrouwt daorbij oop de Vuurzeenigheid: gif God jongs, Hee gif oock boksen. Mer oop völle meaks hef 'n dun ooge. Leewer hef e, dat 'n stork um der staörig eznen an de batse brenk, d.i. jongs, dee met de batse (schup) um kunt gaon.

Wi' zean a, dat stadsgen nen boer vuur dom versliet. Wat dot e al nich onneuzele dingel! „Iej kunt nooit weten, woer de hazen loopt”, zea de boer, dow zetten hee strikke oop 'n vas van 't hoese. De onneuzelheid kan hem oock deur te staon kommen: „Dat's good vuur de wandluze,” zea de boer, dow stökke 't hoese in 'n brand. Mer dom, of onneuzel, de boer hef zienen stoolt (trots), net zo good as nen stadsgen: „Rieget cw”, zea de boer, dow harre mer eene koo in 'n stal.

Honderd en 'n mandjen vol zegswieze zint er met: „zea de boer”. Hee mut dus wa na kuiurig wean. „'t Komp van zölf wierum”, zea de boer, dow vooren hee de vaarken met spek. Dit kan wier beschouwd wödden as 'n staaltjen van ziene onneuzelheid, net as: „I'j mut ow werten te behelpen”, zea de boer, dow

bunne oop paoskedag ziene schoo met nen pier too. Mer bie' al ziene onneuzelheid is hee toch nen filosoof: „Allens hef zien inzicht”, zea de boer, dow keek hee in de slaopmus. En geveul vuur humor hef hee oock wa: „A'j geluk hebt, köj met de bokse an in zee wa stokviske vangen”, zea de boer, dow harre nen ni'jen scheeper kregen.

Oop wetenschap deu de boer (vrogger) nich völo oop oet: „'t Waarken van enen, den stedeert, is ginnen pennik weerd”, zea de boer. Oock is hee van mening, dat de weagenbouwers eer waark nich verstaot: „De weg is jao oock völo te smal”, zea de boer, dow wasse met 't zatte gat in 'n grawen völlen. Nen boer „spi'jt er nich in”. Gen wonder: zien zwaore waark maakt um döstig. „De leu kuiert aait aower mien zoeppen, mer aower mienen groten döskuiert num”, zea de boer. Já, zo zint de leu!

A'j de zegswiezen mut geleuwen, is nen boer nich „galant” tegen vrouweleu: „'t Neudigste eerst”, zea de boer, dow höw hee 't wief en leut de koo in 'n grawen liggen. 'n Echteklik drama sprek oock oet de zegswieze: „Dat ruumt cop”, zea de boer, dow smheet hee 't wief oet 't ber. Zien schoonmoeder is bie' hem nog minder in tel: „De duvel haalt aait het beste 't eerst”, zea de boer, „gistern onzen schimmel en vandage mien schoonmoer.”

Ik kon zo nog wa nen heelen zet vedan köstern aower de boer, mer mi'j duch de sprekweur hebt um a' genog of gadderd. 'n Volgend maol zöw zeen, dat 'n volksmond oock ander soort leu ongenaödig aower de tong lat gaon. Het leste woord is vandage an de boer zölf, den zeg:

Bliewt astebleef ons van de hoed
En lact in vrea ons ploogen.



KOPEN BIJ DE SPAR
IS SPAREN BIJ DE KOOP



almelo

Jan Pezie

Sinds 1873

ALMELO

Voor betere Heren- en Juniorkleding

Boerenleenbank Almelo

verzorgt alle bankzaken.

ORANJESTRAAT 2

Telefoon 3528



In heel
Twenteland
haalt ze de
keender-
kleer
biej

Jan Buddingh

Marktstr. 34
ALMELO

Middelkamp

in de Steege hef ook nen gooiën bril veur
de leu in Almelo en omgeving.

ORANJESTRAAT 7 — ALMELO

Drogisterij - Parfumerie

Prümers

Bornsestraat 72 — Telefoon 5650

HET HUIS VOOR GESCHENKEN

FOTO ROOS

sinds
1905

Thans Bornsestraat 26, tel. 2563

Alle leu gaot zik te boeten
an SMEENK zien brood en lekkere stoeten.
Et is dus 'n vertrouwd adres.
dat is 't now en is 't aait wes.

J. W. Smeenk

Oelerweg 30 - Hengelo

MORSINK

SOLA SPECIAALZAAK *Service*

Weemenstraat en Kotmansweg - Hengelo



KAPTEIN - TYPHOON - PONETTE BROMFIETSEN

Prijzen vanaf f 375,- tot f 775,-. Ook op termijn
betaling reeds vanaf f 56,-.

D. TEESINK Langelermaatweg 152
Tel. 2813 Hengelo

COÖP BOERENLEENBANK HENGELO (O.)

verzorgt alle bankzaken.

SPAARRENTE 3 1/8 %.

Parallelweg L.S. 29 — Telefoon 7366

Voor: radio en televisie, haarden,
kachels, oliekachels, gasfornuizen
en -comforen, wasmachines en
stofzuigers

NADORP & Zn. Deldenersraat 47
Telefoon 2680



veur de
hele
börgeriej
REEF
de beste
stomeriej

KRABENBOSWEG 142. TEL. 3888
INGANG ALEIDASTRAAT 2

Waorveur zins doew aans advokaot?

Kot verhaal oet de verzameling: „Holsteinscher Humor“ (1899) van Ferdinand van Leveszow. Oorspronklik schreven in de volksspraak van Oost-Holstein.

- Nen boerenknecht oet de naoberschap kwam bie 'n advokaot in 't daorp.
- Non hebt ze mij veur streuperiej angeven, zear e.
- Woo is dat dan kommen?, vreug 'n advokaot.
- Ja, wat za'k zeggen man! Woo keump nen vosse an nen rowwen stet?
- Non, dan vertelt mij oewe zaak mer ees, zear 'n advokaot.
- Zee, dat kwam zao. Veur 'n dag of drie gung ik zao langs mienen naober zien akkermaolshoort en doo zag ik oop den wal nen bult dreuge blaa liggen. Dat kwam mij voort vrömd veur. Ik greaien der 'n maol met de haande deurhen en — ik stao verwoonderd te kieken — lig mij daor ne fleent (jachtge-weer) verbaörgen.
- Ne fleent lag daor oop 'n wal?
- Wat ik oe zeg, jao. Man, denk ik bie mij zölvén, wel mag dee fleent wa tooheuren?
- Dat was jao ook merkweerdig, meant 'n advokaot.
- Boo, dachen ik wieder, wel dee fleent tooheurt, den zal ze jao zölf wa wier oophalen.
- Dat was jao ook an te nemen.
- Non. Doo ik a gaon wol, veul mij in, het was jao feitliks zunde, dat ding verroesten daor jao gladdendaals! Lao'k 't mer leever metnemen. Ik wol 't vanzölfsprekkend naor 'n jachtoopzeener brengen, dat was toch bie rechttoo, nich?
- Vanzölfsprekkend zins doew nen eerliken man, as doew dee fleent naor 'n jachtoopzeener brengen wol.
- Dat mean ik ook. Ik nem daorum dat ding en gao der met oop 'n pad. As ik non aover 'n kaamp hen gung zag ik, oons naobers knecht was oop 'n kaamp daorneuws an 't bouwen. Blikskater! denk ik, daor zol iej non a in meulikheden kommen, as hee oe hier met ne fleent aover 'n kaamp zöt gaon. Laot ik dat ding leever wierum brengen waor ze leagen hef. Ik dreaien mij dus um, loope nen eand deur den graven biezieds van het akkermaolshout en wol de fleente net wier votfrosselen oonder de blaa oop 'n wal, daor keump mij den jachtoopzeener in de meute.
- En doo? vreug 'n advokaot.
- Jao, is dat dan streuperiej?
- Nee, dat is gin streuperiej.
- Dat mean ik ook! zea 'n knecht. Daorum was 't non wa better, as doew miene zaak waornemps veur 't gericht.
- Nee, mien leeve man, zea de advokaot. Dee geschichte is zao woonderlik, dat kan gin meanske better naovertellen as doew. Daor gees te mer zölf met naor 't gericht.
- Zollen ze mij dan wa gleuven?
- Nee, gleuven doot ze dat nich! zea 'n advokaot heel ernstig.
- Heb ik mij ook a dach en daorum zols doew dat doon.
- Nee, mien leeve man, met dee geschichte wol ik eagenliks nich geerne wat te doon hebben. Dat is jao allens laögen.
- Jao, zeg de knecht, laögen is 't, mer waorveur zins doew aans advokaot.

**Is Uw
wasmachine
veilig
aangesloten?**

(goed geaard)



**Indien twijfel bestaat, vraag
dan Uw erkend installateur
of afdeling Voorlichting
IJsselcentrale**

Twentse sagen en vertelsels

verteld duur Meester Vloedbeld, Almelo.

(III)

Heksensabbat

Derk, nen boer onner Tubbigen, gung vaak naor Almelo en daor drunk e in de drankhuze aait meer, as e lien kon. Ees 'n maol kwam hee 's aowends laat wier oet de stad, nich te voet, mer oop zienen broenen, 'n peerdjen, dat loopen kon ow leawen zoo nich.

Daor komp e langs 'n oold boerenhoes, dat a nen zettieds leug har staon, mer non schienen lech duur de glaze. Ook heuren Derk meziek. „Wat vrömd“, dachen Derk, hee reed tot onner 't raam en loeren duur de roeten. Wat mos e zik wonderen! Daor in de kökken sprungen en dansen witte wiewe en heksen, de duvel zat oop de hakselkist en spöllen oop nen doedelzak, een van de wiefkes stön achter 't schap en schönk foezel in. Het was nen echten heksen-sabbat, het gung der na of.

De boer, den van 'n schrik wier nöchter was wodden, leup 't water um de tanne, dow hee den lekkeren foezel zag en hee reup: „Doot mij der ook ees eenen in!“

Oop ees was 't, of 'n löchen insleug: 't lech oet, 't meziek daon en alle wiewe en heksen Derk achter de bokse! Wat leup den broenen, mer de witte wiefkes nich minder. Daor komp e an de Heinemansbekke, zoowat halfweg Tubbigen, en net oop tied, want as 't peerd aower de bekke sprink, grip een van de wiewe de meer bij 'n stat en trek ne vanaolweg oet. Mer daorbij bleef 't, want witte wiewe gungen nooit duur 't water. En zoo heul Derk de hoed heel. Mer zien peerd was 'n stat kwiet.

Hooft vaste jong

De witte wiewe hoezen onner de grond, daarom wadden ze good oop de heugte met verbörgen schatten en as nen keerl ne goo zied met eer maakt har, dan wezen ze hem wal ees de stie, woer hee ze vinnen kon. Mer 't völnich met, um zonnen schat naor baowen te brengen.

Ees 'n maol mossen Graads en Dieks, twee jonge keerls oet Enter, met 'n kiesken (kalfje) naor Riessender maark. Eeren pad leup aower nen zandweg en an den weg, halvescheid Riessen, stön nen dikken, hollen boom, daor zat, naor 't zeggen was, völtieds 'n wit wiefken achter zien weelken te spinnen. En verduld, dow de vente met eer kiesken kot bij 'n boom kwammen, konnen ze 't spinweel heuren soezen en 't wiefken met eer fiene stemken heuren zingen:

Loop, mien readken, loop as dol,
Dat den faam ik drillen kan
En de spoole gaauw wödt vol,
Dat ik kom an 't haspeln an,
Tra la la, tra la la, tra la la!

Loop, mien readken, loop toch, loop
Dat den weawer gaauw wat krig.
Lig dat linnen hoop an hoop,
Mankeert mij ook den vriejer nich.
Tra la la, tra la la, tra la la!

De jongs lusteren met 'n mond wied lös. Zoo mooi hadden ze nog nooit heuren zingen. Dow 't leedjen oet was, klappen ze in de han. Dat stön schienbaörlik het wiefken wal an, want dow de jongs vedan gungen, reup ze eer nao: „Geluk oop 't maark.“

Zee verkoffen 't kiesken bes, kregen vijf gulden meer as ze dach hadden en good oop de deun gungen ze wier oop Enter an. Graads meenen, het witte wiefken har eer 't geluk in 'n tuk brach, daarom keek hee trankiel in 't donkere gat van 'n hollen boom en zeg: „Danke diej, vrowken!“ En hee kreeg voort bescheed. Het wiefken zeg:

ollenzel

Stalen ramen van
OTTENHOF
bint óf!!!

op den Koem 33 — Ollenzel

Aardgas

de brandstof uit eigen Twentse bodem
IS VOORDELIGER!!!

Gemeentebedrijven

Burg. Wallerstraat 3 — OLDENZAAL

Voor spuitwerk
aan Uw auto:

ALBERT KIP

Telefoon 2251 en 2834 — Oldenzaal



ZAADHANDEL
TELGENKAMP
MOLENSTR. 6-8 • TEL. 2958
OLDENZAAL

Accuraat

RETEXTURINGBEDRIJF

tricoleren - drymastern - verven
Ootmarsumsestr. 47-49, tel. 2091, Oldenzaal

ERSTE
OLDENZAALSE
SPORTSCHOOL

Jan Wigger

Lessen in:

Judo, Jiu - Jitsu,
Herengymn.
Jeugd judo

Inlichtingen:
Steenstraat 6
Telefoon 2157



Laot mer kuulen, 't löp wa lös

Mer dan met nen
MOTOR-SCOOTER of BROMMER van
Motorhuis Bets Leemkuil

Deurningerstraat 41 — Telefoon 2572

Bouwt vertrouwd

zowel nieuw, als onderhoud.
Dan kunt U prettig wonen.

H. G. Gilbers & Zonen

Telefoon 2239

OLDENZAAL

Bloeiende industriestad, heerlijk gelegen aan de voet van de Tankenberg. Omgeving rijk aan natuurschoon.

- * St. Plechelmus-basiliek, bijna duizend jaren oude Oudheidkamer.
- * Karakteristiek stadscentrum. Volop gelegenheid voor sportbeoefening.
- * Overdekte bad- en zweminrichting.
- * Prima Hotels en Pensions.

Bereik Uw doel

bij



In onze geheel verbouwde zaak virdt U thans meer dan ooit ruimschoots keus in
MEUBELN - TAPIJTEN
BEDDEN - LINOLEUM
COLOVINYLTEGELS

„Diep in het Heidens gat
 Begraven ligt een schat;
 Wie hem bij volle maan weet uit te spitten,
 En daarbij zwijgen kan, zal hem bezitten.”

Zee mossen hen gaon en de kiste oopgreawen en dat zol eer ook wa lukken, as ze 't stilzwiegens deuden. „Mer pas oop, da'j daorbij gen woord zeit, want dan sleet 't ow vlak'', waarschouwen 't wiefken.

Dow de jongs in hoes kwammen, nömmen ze voort ieders ne schup en gun-gen naor 'n vleeerbos in 't Heidens gat, greuwen ne deepe koel en antlessen stodden ze oop de kiste. Now mos dee kiste naor baowen, mer ter duveldag wat was dat ding zwaor! Zee kleaien en wosselen, dat eer 't zweet met straöl-kes langs de kinbakken leup. Dow ze nao 'n half uur de kiste tot an 'n rand van de koel hadden buurd, zag Graads tot zienen schrik, dat Dieks nich meer voothoolen kon.

Daor vergat Graads, wat 't wiefken zeg har. Hee reup: „Dieks, hoolt vaste, jong!” Met dat hee 't zea, gleed eer de kiste oet de han en völ bofsti terugoet in de koel. En in 'n eerzezen was ook 't heele gat wier anliekt.

Schoonwal de jongs nog mennigmaol met de schuppen gangs zint wes, zee hebt de rieksdalers van 't witte wiefken nich wier spurd.

Vot, dow varken!

Jao, jao, 'n onbedacht woord kan heel wat ongemak brouwen! De vrouw van nen boer oet Geesteren gung oop nen stikdeusteren aowend naor boeten um water te putten, mer kwam nich wierum: de witte wiewe hadden eer met nömmen naor eere beelten.

Now har de vrouw nen jongen van 'n jaor of zeuwen. Elken morgen mos de jong de koon naor de maot brengen. Gewoonlik har e zik nog nich wösken en ook nog gen brood getten, mer as e wierum kwam, was hee aait schoon, of hee van de kat likt was en hee har ookne botterbrugge in de hand. Dat was natuurlik het wark van de mooder en de witte wiewe.

Oop 'n maol gungen de boer en ziene naobers met peerd en wagen de jong nao. Daor stön de vrouw in de wei, millen tusken 'n deel witte wiewe. Met völ meuite kregen ze eer oop de wage. Dow ze in hoes wadden, vertöl de vrouw, dat de witte wiewe gen macht meer aower eer hadden, zolang nöms van de hoesgezetten „vot, dow varken” zol zegen.

Natuurlik passen ze wal oop dee weur nooit oet te sprekken. 'n Paar jaor gung 't good, mer oop nen goon dag was de knecht gangs um rowgaarve van 'n kapbaarg te smieten. Daor kwam ne motte an, um van deze gaarven te proffenteeren. „Vot, dow varken!” rop de knecht. Oop slag verdween de vrouw en non vuur good. Zee hebt eer nooit wierzeen.

't Geet wieder.



- Lijndiensten Oldenzaal - Denekamp - Grens - Nordhorn
- Moderne touringcars ○ Uitgebreid reizenprogramma
- In de zomermaanden elke dag tochten in Overijssel en het Duitse grensgebied ○ Vraagt ons reisprogramma.

Autobusonderneming **ONOG** - Oldenzaal
 PARALLELWEG 2 - TEL. 05410-2260

Alle boeken over Twente

Van den Broek en Adolfs

Gronausestraat 5 - Enschede

Het bekende adres voor het slijpen en leveren van alle bekende merken

gazon- en motormaaiers

(Abner, Brill, Folbate, Husqvarna)

Fijnslijperij H. v. d. MEER en zn.

Bleekerstraat 18 - ENSCHEDE

C.L.V. Landbouwersbelang

Haaksbergen

C.L.O.-mengvoeders

Ruwvoeders

Brandstoffen



Keltum-pleet
Het beste tafelgerei

Gebr. van Wezel

SPoorSTR.3 TEL.3926 HENGELo (O)

Het allerfijnste product

Coöp. Zuivelfabriek
en Melkinrichting

„BORNE”

BOERENLEENBANK
LATTROP

verzorgt alle Bankzaken

3-3½% rente over al uw spaartegoed.

Coöp. Aan- en Verkoopvereniging
NOTTER - ZUNA en RIJSSEN

HET ADRES VOOR
BRANDSTOFFEN

Telefoon 268 - 262 - Giro 11439 - Rijssen

RIJSSEN:

„DE GLIMLACH VAN TWENTE”

Een typisch landstadje
temidden van de bossen.

Een ideaal oord voor een
rustige vakantie.

Inlichtingen: V.V.V. Rijssen, Tel. 2303

Elke beschadiging
aan Uw auto
wordt door ons onzichtbaar
hersteld. Wij zijn **SPECIAAL**
ingericht voor:



- *Uitdeuken*
- *Lasschen*
- *AutoSpuitwerk*

J.B. SCHUMANN EN ZN.
HENGELo (O) TEL. 3797

Twentse Fourniturenhandel

J. WAGELAAR & ZN.

Van Loenshof 56-58 - Tel. 5684 - Enschede

Het adres voor:

kleermakers- en naaistersfournituren
en gereedschappen.

Vlieseline, Dominator-Stikgarens, Drie-
boompjes - Ribfix - Manchester en Tinneroy
Perskussens, merk „Wagen”.

Verstelbare pasbustes voor dames
naar eigen lichaamsmaat

**Knopen ook voor boerencostuums
voor de dansers.**



Motor defect?
naar **JULO**
direct!!!

Pyrmontstraat 15-19
ENSCHDE

Denkt bij het oplossen van uw
problemen van
RUIMTEVERWARMING
ook aan **AARDGAS**

Gemeentelijk Energiebedrijf RIJSSEN

BOERENLEENBANK
Tubbergen

De spaarbank voor iedereen
hoge rente - Gemakkelijke voorwaarden

Voor ploeg-Gordijnstoffen en
Terlenka-gordijnen

Verder alle meubilair, alle soorten vloer-
bedekking, linoleum en het leggen van
Colovinyl-vloeren.

Fa. Busscher & Zn.

Denekamp Grotestr. Tel. 478
Oldenzaalsestr. Tel. 226

A. Wibbelt

den boerenstand



Wiej hebt de oolste breew' in 't land
 Wiej boeren, zint hier wassen.
 Wat is dat land zonder onzen stand?
 Ne wage zonder assen.

Wiej mossen 't land in meit en nood
 Met onze zweet bemessen.
 Non wast 't brood veur klean en groot
 Oop onze wiede essen.

Zee denkt: den boer, den is wa tao,
 Hef breede scholderbladen;
 Wiej zölt de last hem veur en nao
 Oop zienen pokkel laden.

De boer is staark, mer toch, men kan
 De staarkste kracht verdaarven.
 En griep iej zao de wottel an,
 Dan mut den boom ook staarven.

Wiej vraagt nich vö!l, wiej wilt absloet
 Met weinig ons genoogen:
 Bliewt astebleef ons van de hoed,
 En laot in vrea ons ploogen.

W.W.W.



Telefoon 3593

Pas-Tunette - Corsetten en BH's

Sparen | **Boerenleenbank**
bij | **Ootmarsum**
de | Alle Bankzaken

C.A.&V.V. van de A.B.T.B.

DENEKAMP TELEFOON 05413-461

C.L.O.-Mengvoeders
 Brandstoffen
 Kunstmest

De Grote Veer 4
 van Ollenzel

zeet oe geern in ere lokalen!

Hotel De Gouden Leeuw

Grotestraat

Hotel Frits Muller

Markt

Hotel ter Stege

Markt

Hotel Het Wapen van

Amsterdam Deurningerstraat

voor uw TAXI naar | Telefoon
J. van Dongen | **6600**
 Cronjéstraat 36, Hengelo

Een moderne **meubelzaak**
 in het modernste winkelcentrum van Twente
 woninginrichting **Frans Tanke**
 WEEMENSTRAAT 61, Telefoon 2862, Hengelo
 Ziet steeds onze overzichtelijke etalages

van **DUYN**

Klein Driene

Hengelo Telef 6496.

Meubelen - Tapijten
 Gordijnen - Bedden

Morsinkhof Enschedesestr. 16-18
 Tel. 2139

Ook U vindt er alles op
 FOTO- en FILMG EIED

FOTO PRINS Tuindorpstr. 25
 HENGELO

Garage G. Olde Kalter
 AUTOVERHUUR
 BENZINETANKSTATION
 REPARATIE

Vredestein autobanden
 Sloetsweg 372 - HENGELO - Tel. 2807

F. Olde Kalter
 AUTOVERHUUR

voor dag- en vacantietrips

Steynstraat 60, Tel. 4806, Hengelo

Garage DE STER - J. Nase

Off. Gen. Motors Dealer
 Vauxhall - Bedford - Pontiac
 Modern doorsmeerstation
 Enschedestraat 134-140, Hengelo

Pannekooke is 'n lekker
 en gezond etten,
 mer dan van mel van
 de grutter oet Borne

ERVEN TEN CATE
 BORNE

Fa. A. F. Morselt Jr.
 HOUT EN BOUWMATERIALEN

Bloembakken
in alle maten

Brinkstraat 16 - BORNE - Tel. 320

„Spoel en Spade”

Anne v.d. Meiden is nog joonk. Net as zien wark, dat dus nog beoordeeld mut wodden as 't wark van nen debutant. Nichterum mögge wiej toch a wa oetmaken, dat ook hee nich den Ibsen is, waorop de Twentse literatuur wocht. Al was het allenig mer, umdat het schriever in de moderspraok hem schienbaörlik nich zao an het herte lig, dat hee der het risico veur lopen wil, nich oetgeven te wodden.

Zienen joonksten roman „**Spoel en Spade**” (Zomer en Keuning f 5,80) is, mu'j weten, helendal in 't Hollaands schreven, mag het dan wean met 'n heel deel twentisten, waorvan nich zaltied de meuliksten näoger verklaord wödden.

Oop 't eane van dit boek koomp men der achter, dat v. d. Meiden gin historische roman hef willen schriever. Oondertusken hef men het dan toch as zaodaönig oopnömme, want oop de tied, waorin het spölt, wodt naa sekuur let geven. Ook zoonder aardriekskeundige namen is het duudelik, dat de geschichte zik ofspölt in de umgeffing van Ensche en wal in den tied van de invoering van snespoel en katoenweaverie. Wat stukke zint slim sekuur en dat baanst vanzölsprekkend tot kritisch lezen an, waorbiej dan zao non en dan wal een vraagteken oopkeump. Het kleenkt nogal ongeleufweerdig, dat kötterbuurkes en marskreamers in 1834 ne pompe hadden, laot staon petröllielech en de leste foto van nen aoverleddenen. Ook in aander oopzicht löt van de Meiden den niejen tied te vroom beginnen. Gezeen zien veroontscheudiging an 't slot hef hee dat zölf schienbaörlik anveuld. Non kan men het ergelik veenden, dat de weavers, dee het boetendat

a meulik genog hadden, bie v. d. Meiden ook nog achter eur getouw staon mossen, men kan zien ogenbössels froonsken bie verschillende veur Twentse oren vrömd kleenken-de oetdrökkingen, dee veur Twents mut deurgaon, het feit blif, dat dit boek toch wa wisse in Twente spölt. Zowa deur het milieu, dat tekend wodt as wa deur den aard van de meansken, dat het beschrif. As „Spoel en Spade” dan al gin historische roman is, nen roman is het wisse. Nen roman, den oons non en dan angrip, umdat wiej oons vergeleekt met de leu, deet eavenas wiejen nul in den tied aover mut en dee daor zao eurlu meulikheden met hebt. Meulikheden, waorbiej geleuf en leavensbeschouwinge te hölp könt kommen. V. de Meiden löt dit duudelik bliken, mer hee haoldt oons eagenliks allenig mer een spegel veur, een spegel van de means in 't algemeen en van 't Twentse volk in nen tied, den veur dizzen strek van betaansie was. Hee döt dat wisse oop beuiende wieze. Al hef hee de bekoring, um allens wat lokale kluur zol können anbrenge der met de haor bie te sleppen, nich helendal wierstaon, toch is dit boek nich het „prototype” van den streekroman. Wal is het een naa leazensweerdig verhaal aover ne boerenfamilie, dee met ne nieje maotschoppie in anraking keump, dee meudig de oetdaging angeet en nich verkommert, ondaanks de harde sleage, deet wat van eurlu ankomt. Misschien is het hoeskunnige verbaand, dat het dook oetmaakt waorop dit verhaal borduurd wör, nog wa de meest tekenende umstandigheid, dee het ondaanks bezwaoren van taalkeundigen en historischen aard tot een good oetvallen stuk Twentse literatuur maakt.

A. Buter, Goor.

„B.I.O.D.'s Wiesel”: 4-persoons polyester caravan
 „B.I.O.D.-Excelent”: 4-5 persoons vouwkampeerwagen
 „B.I.O.D.-Exotic”: 2-3 persoons vouwkampeerwagen
 „B.I.O.D.-Explorer”: keukenbagagewagen
 „B.I.O.D.-Clipper Junior”: 2 persoons imperial-tent.
 „B.I.O.D.-Stabil”: imperials dakgootplaatsing

B.I.O.D.

Machine- en Apparatenfabriek
 Binnenhavenstraat 12a-14
 Tel. 4087 - HENGELO

verkavelen

Oop 17 september 1954 wör met aovergrote meerderheid de ruulverkaveling Vrezenven annömmen en in de zommer van het jaor daoropvolgend zetten Minister Mansholt de draglines officieel in warking. Seend den tied is met dragline, deepteploog en met de gewone schup umtreant de helfte van het 4000 ha grote wark ontgunnen. Heel Vrezenven en zölfs de wiede umgeffing proffeteert non a van dizze verkaveling, dee nog mer veur 'n deel oetvoerd is. En daormet hef de veuroetgaank vaste veut kregen in ne strekke, waor vrogger allenig mer venen wadden. Völ van het ole is non verdwenen in Vrezenven. Daoraover vertelt oop riem den Vrezenvenner **H. Abbink** van de Paoterswal.

Grote griepers griept op 't Vjenne
Vjölle mooie plekkies weg.
Woer ik tjörf draöwg met de benne.
Steit noe zun deenk, det neuwmt ze dreg.
Weg gaot ook de ole stiejgies,
Mie deunk de jöst, dei is a vot.
Daor sneden wie bessemries en wiejgies.
En veurties buiwten wol daor vlot.

Grote griepers griept op 't Vjenne
Naor walvaort vuur het naogeslacht.
Woer 't vroeger was, bie Dieks en Jenne.
Wodt 't leater misschien wa veracht.
Mer . . . , wat konnen ze wat presteren
Op eeren langen smallen streek.
Van 'n aondertweggen kwömmen de
„heren“
Veake op 't Vjenne um hypotheek.

Al is op 't Vjenne naargens meer
Ne smorre nog in tel.
Al zint de lösse veurs ook vot,
En kwak ie op 'n stel.
Onthoolt toch, dei geboren zint.
Op 'n dorp woer 't ooit zo was.
Woer 't baaj en duffel wör gebroekt,
As stof vuur rok en jas.

Weg zint noe ook de berrestjean,
Gein wicht zit meer in 't pak.
Daor geit ne bult van 't ole vot,
Breank vuurdeel en gemak.
Mer d'olewjetse waajkzaamheid,
De deugd van 't vuurgelacht
Dei möt nen Vjenneboer neit kwiet.
Wjeat daor goud op verdacht.

H. van 'n Aondertweggen.

in de kinderleer

De kaplaon har in de kinderleer verteeld van de giesseling van de apostelen. Het was eer na an 't geveul kömmen, mer toch gungen ze bliede naor 't hoese hen. Non wol de kaplaon weten, of de wichter 't good begreppen hadden en hee vreug:

„Waarom gingen de apostelen na de geseling blijde naar huis? Jij, Jantje.“

„Zee wadden bliede, dat ze 't er oop hadden zitten“, antwoordden Jantje.

het hennekleed*

Teums boer was dood en verhennekleed. 't Was in 'n eersten wereldoorlog, linnen en ketoen wadden na beteun.

„Wat kon men van zon hennekleed 'n deel tukdeuke maken,“ dachen Jannao, wat de boer ziene vrouw was. „Wee'j, wa'k doo? Ik knip der 't achterpand oet. Nöms zöt 't en Dieks hef ter ook gen last van.“

Zoo zeg, zoo daon. Mer 's Zundaangs daornao — de boer was a naor 't kuulken brach — praoten de pestoor aower 'n jungsten dag en hee zeg, zo as de mensen in 't graf gungen, zo zollen ze der bie 't leste oordeel ook wier oetkommen.

Wat kreeg Jannao nen schrik oop de hoed! Zee zag eeren Dieks al in 't dal van Josafat staon met ziene bloote rugge tusken alle engelkes. Wat mos hee zik dan schamen. Glad veraltereerd leup ze naor de pastorie, vertöl heerom alns en vreug, of hee ook raad kon schaf-fen.

De pestoor griemken ees.

„Maak diej mer nich ongerös, Jannao“, zeg e. „Dienen Dieks is aait 'n vernemstig man wes. Hee geet in 't dal van Josafat wa met 'n eers tegen de heege staon!“

* hennekleed = doodshemd,



Winkelen in

enschede



De nieuwe stad
in het oude land

PARFUMERIE
DAMES- en HERENSALON
H. J. v.d. VEER

Haaksbergerstraat 42 — Tel. 2876

A. v.d. Leest | **Radio**
Enschede | **Televisie**

Erkend reparateur en installateur
Oldenzaalsestraat 39 — Telefoon 10688



Coöp Melkinrichting
LONNEKER-
producten zijn beter!

Biej 's leavens wit en 's leavens zwat
Sprekt aait 'n bleumken nog tot 't hart

Bloemenmagazijn 'CORONA'

Hengelosestraat 156 — Telefoon 3238

Een **BRIL**, die werkelijk prettig zit
is gemaakt door

Remmelt Pit

Kalanderstraat 24 - 26 — Enschede

ZAOODHAANDEL

DALENOORD

'n oold Tukkers-adres
OLDENZAALSESTRAAT 35



voor goeie schoenen bekend

Hengelosestraat 16 Oldenzaalsestraat 93
van Loenshof 5 t.o. C & A.

Wat vunne fietse ieleu ook oet
oonze zaak begeert

Elke fietse wordt deur oons gegarandeerd

OFFREIN Oldenzaalsestraat 33
Telefoon 2602

Fa. H. Kraaijenbrink

Hengelosestraat 33 — Tel. 5751

RADIO EN TELEVISIE
ELECTRICITEIT OP ELK GEBIED

Machinefabriek

ARENS & Zn

tandwielen

Perikweg 52 — Telefoon 3443

„Instituut Punte”

i.b.v. Staatsdiploma

biedt cursussen in:

- ✦ TYPEN (Schoevers systeem)
- ✦ STENO „GROOTE”
(Ned. en mod. talen)
- ✦ HANDELSCORRESP.
& CONV. NEDERLANDS,
FRANS, DUTS, ENGFLS.
- ✦ BOEKHOUDEN
- ✦ MIDDENSTAND
- ✦ BEG. ENGELS
- ✦ Dag- en avondcursus
- ✦ SPAANS

Aann. dag. Tel. 7670, van Alphenstraat 9,
(bij Keuringsdienst van Waren) ENSCHEDE

HET INSTITUUT WAAR MEN ZORG
AAN UW OPLEIDING BESTEED



oldenzaal



de zaak met meer
dan 50 toonkamers



Boerenleenbank Oldenzaal

de spaarbank voor iedereen

3-3 $\frac{1}{2}$ /₀ over al uw spaartegoed

Tel. 2580 - Gironr. 892439



OLDENZAAL

De zaak waar U altijd slaagt

Reeds 40 jaar lang staat de firma: **C. Heidemann**

klaar voor al Uw VERLICHTING, ELEK.
APPARATEN, RADIO en T.V.

Boterstraat 11 — Telefoon 2555

Haveling

v/h Oosterholt-Wiegerink

FORT-SCHOENEN

Nog altijd de beste kinder- en
jongensschoenen met $\frac{1}{2}$ jaar garantie

Voor een deskundig uitgewerkte
C.V. installatie



E. Heidemann & Zn.
Boterstraat 13-15 - Tel. 2077
OLDENZAAL

HEINKEL

SPARTA



ANTOON HUTTEN

veur niej spul en reparasie

Denekamperstr. 71 — Tel. 2863

PUCH BERINIE ZÜNDAPP



C.A. & V.V. OLDENZAAL

telefoon K 5410-2071 - Giro 840869

Zaai- en Pootgoed, Brandstoffen
Veevoerders, Kunstmeststoffen

Alle veevoerders staan onder C.L.O.-controle

Foto's könt nich kieken,

(mer oonze foto's mö'j bekieken)

Fotohandel

„'t Kiekkeske"

„Doe 't zelf'

Met onze Gereedschappen
en u bent veel voordeliger uit!

fa. Groensmit

Boterstraat 1. telefoon 2484

Coöp. „De Landbouw” W.A.**Goor**

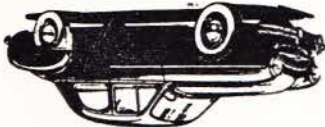
Het adres voor:

Mengvoeders onder C.L.O.-contrôle
Meststoffen, Kruidenierswaren
Brandstoffen, Bestrijdingsmiddelen en
Landbouwwerkzaamheden

Boerenboend in Borne

Vanof 1896

De boeren van Hettum, Hassel, Zeender'n, Boor'n
Bint a ZESTIG JAOR naor 'n Boend hen e gaon
Ook dee van Buur'n, Gammelke en Aozel
Tot an de wiedluchtigsten oet Saosel
Waorum z'oet Boorn 't voor en 'n kuunstmes haalt?
Umdat eer 'n BOEND zo good bevaalt


autospuitinrichting
B. G. J. MEEKES

'N KWART EEUW SPUITERVARING
Aardoliestraat 16 — Tel 7529 — Hengelo

LINOLEUM ATOPIC COLORITE
COLOVINYL VREDESTEIN RUBBER

VLOEREN

Rubber en linoleum trapbekleding

F. BOERKAMP
 VLOERENBEDRIJF - HENGELO

Telgenflat 111 (1e etage) - telefoon 4064
Berfloplein 8 - telefoon 2181



- a) Gunstig gelegen industrie-terreinen, ruime arbeidsmarkt.
- b) De grootste markt van Twente.
- c) Een prachtige omgeving.

INLICHTINGEN: STADHUIS RIJESSEN

Boerenleenbank
Denekamp
 de spaarbank
 voor het platteland

N.V. AANNEMING-MIJ. vh.

H. W. te Pas

ENSCHEDÉ

Burgerlijke en Utiliteitsbouw
Gewapend Betonbouw
Grond- en Waterbouw-Wegenbouw

*Sparen brengt welvaart, ook voor U***Spaar mee bij de Boerenleenbank**

te OLDENZAAL
ROSSUM
WEERSELO
DEURNINGEN
SAASVELD

DENEKAMP
LATTROP
DE LUTTE
LOSSER
OOTMARSUM

Formelta



de
ideale
koffie-
melk

U
proeft
de
room

Verkrijgbaar in flessen van 230 gram (39 cent)
en 400 gram (58 cent)
VERKOOPKANTOOR „Multifarm”
BOEKELO

Klaant'n van BISCHOFF
Bint almaol vol lof
Ne dame of heer . . .
Ze komt aaltied weer
want:

Bischoff

hef 't beste wat er is
Oawertuugt ow van disse waarheed

Wilt U uw tuin laten aanleggen, bijplanten
of veranderen? Bezoekt U dan de

ERICA kwekerijen Borne

Uit honderdduizenden planten als Bloem-
en Sierheesters, Coniferen, Rozen, Vaste en
Rotsplanten, kunt U een keuze maken.

De **ERICA kwekerijen** zijn de mooiste
kwekerijen in Twente, met de grootste
voorraden.

Geopend alle werkdagen tot 5 uur, andere uren
alleen bij telefonische of schriftelijke afspraak.

Kuipers

kleedt U
steeds beter dan best
Hengelo - Telgen 21

**HUISHOUDTEXTIEL
VOERINGSTOFFEN
JAPONSTOFFEN**



„Koninklijke
Textielfabrieken
D. Jordaan & Zonen N.V.”
Haaksbergen

Tukkers . . . , mag ik effen 't woord?
Gooit ow geld nig aover boord
Tukkers . . . , ak ow raon mag . . . spoort!
Gao'j daor almaol met akkoord?



Breng dan ow geld
naor de
Nutsspoorbaank

Drienerstraote 43
Hengel

DAMES
HEREN
KINDER

CONFECTIE

MANUFACT.
BEDDEN en
DEKENS



N.S.U.

— Quickly —

reeds vanaf f 485,—



Importeur: TAMI N.V. - DELDEN